TWENTY EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

VIGESIMO OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

The Catholic Community of

Saint Paul

LA IGLESIA CATÓLICA DE SAN PABLO

1010 West Fourth Street Wilmington, DE 19805

Tel: 302-655-6596

Fax: 302-655-7684

Website: https://stpaulchurchde.org

Email: saintpaulrectory@gmail.com

Donations/Donaciones

www.givecentral.org/cdowcovid19

PASTORAL STAFF

Rev. John E. Olson, Pastor

Rev. Anthony M. Pileggi, Priest in residence

RELIGIOUS EDUCATION

Damaris Hernández, ccdstpaulchurch@gmail.com

St. Vincent de Paul Society

Telephone: 302-576-4130 http://www.sphelp.us

St. Paul's Outreach / Food Pantry

Telephone: 443-606-3136

OPEN Monday 10:00am - 11:00am and by appointment, calling the number above!

New Office Hours (Nuevo Horario de Oficina)

Monday (lunes) 10:00 a.m. – 11:45 a.m.
1:30 p.m. - 5:30 p.m.
Tuesday -Thursday (martes - jueves)
10:00 am. - 11:45a.m.; 1:30p.m. – 4:30p.m.
Closed on Holidays

BAPTISM OF CHILDREN

CALL THE RECTORY DURING REGULAR OFFICE HOURS

MARRIAGE

CALL THE OFFICE AT LEAST ONE YEAR IN ADVANCE

SWEET 15 & 16

BLESSINGS CALL THE OFFICE AT LEAST ONE YEAR IN ADVANCE

MINISTRY TO THE SICK

PLEASE, CALL THE OFFICE!

MISAS / MASSES

Horario / Schedule

Domingos / Sundays

9:00 a.m. English (Church) / Inglés (Iglesia)
11:00 a.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
1:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
3:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

Miércoles y Viernes / Wednesday & Friday:
5:00 p.m. Spanish (Chapel) / Español (Capilla)

Misa por los Enfermos / Mass for the Sick
Último martes (Last Tuesday) 5:00 p.m.
(Capilla/Chapel)

HORA SANTA/HOLY HOUR

CADA JUEVES/ EVERY THURSDAY 5:00 p.m.
(Capilla/Chapel)

RECONCILIATION/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles & Friday/Viernes
4:30pm: Chapel/Capilla
Or by appointment: call the office
O por cita; llame a la oficina

BAUTISMO DE NIÑOS

LLAME A LA RECTORÍA DURANTE HORAS DE OFICINA

MATRIMONIOS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

QUINCEAÑERAS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

MINISTERIO AL CUIDADO DE LOS ENFERMOS

FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA

J. S. Paluch Co., Inc. · *Leccionario* © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados. Foto: stadimages/Adobe Stock

VIGÉSIMO OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9 DE OCTUBRE DE 2022

RESPONDIENDO A NUESTRAS BENDICONES

Las lecturas de este domingo exploran cómo vemos y respondemos a la bendición en nuestras vidas. Escuchamos dos historias de curación y de agradecimiento, la del poderoso líder militar Naamán y la de un leproso samaritano sin poder. Ambos son ejemplos de humildad y gratitud que marcan la presencia de la fe en Dios. Observamos que tanto Naamán como el leproso vieron ampliados sus horizontes gracias a su curación. Una vez curados, no se limitaron a atribuirlo a un golpe de suerte y a seguir con sus vidas. Por el contrario, empezaron a ver a Dios en movimiento, llegando a todo el mundo, y bendiciendo activamente a toda la creación. Jesús señala que la fe del leproso lo salvó, porque fue receptivo a ver esta realidad más completa. La fe cambia nuestra percepción. La fe nos permite ver más allá de nuestros límites habituales, abrazar a un Dios amoroso y participar en el reparto de ese amor con los demás.

EL OTRO

San Lucas tiene un interés especial por los samaritanos. En Lucas y en los Hechos, los samaritanos aparecen continuamente, tanto en la parábola como en la narración. En el Evangelio de hoy, Jesús viaja entre pueblos con una larga historia de hostilidades entre los leales al Templo de Jerusalén y los que lo rechazaban (los samaritanos). Compartían muchas creencias comunes, y honraban al Dios de Abraham y de Moisés. Como en muchos conflictos, dos grupos que tienen mucho en común tienen trágicamente los desacuerdos más intensos.

El leproso samaritano regresó para agradecer a Jesús y alabar a Dios por su curación. Alguien que atravesaba la brecha social se convirtió en un ejemplo de fe en Dios, al igual que, anteriormente en Lucas, el buen samaritano demostró el amor al prójimo. ¿Podrías formar parte de un grupo que encuentra razones para desconfiar de otro grupo? Jesús apunta a nuevas posibilidades dentro y entre familias, etnias y grupos religiosos. Si "el otro" es de hecho admirable, si podemos aprender de él, entonces quizá podamos trabajar para reconciliarnos con él.

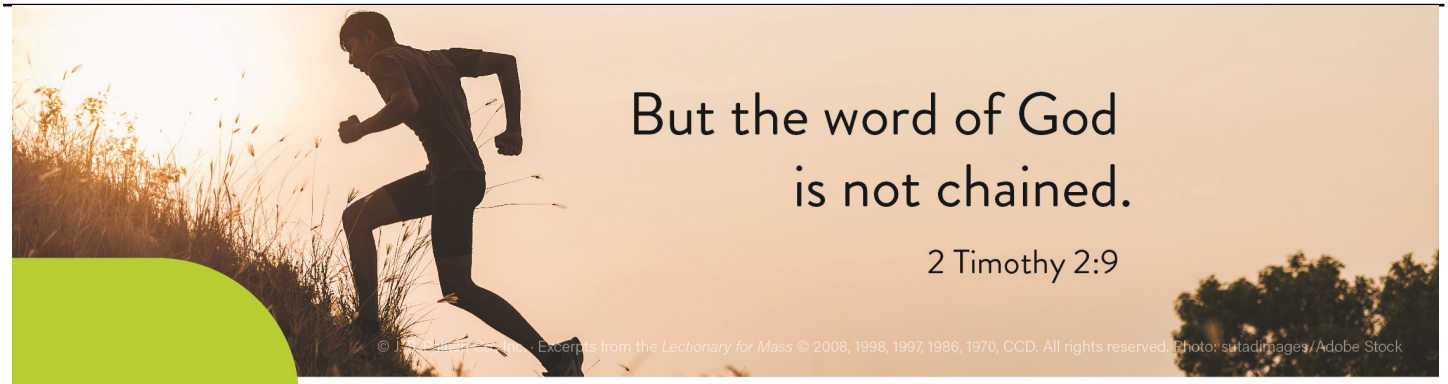
LOS CAMINOS DE DIOS

El pasaje de 2 Reyes concluye con la historia de Naamán, un líder militar extranjero que padece una enfermedad de la piel llamada lepra. Merece la pena leer la historia completa de Naamán, que comienza en 2 Reyes 5:1, ya que describe el viaje de un hombre poderoso desesperado por una cura, y que la encuentra de la forma más inesperada. Ha agotado todas las opciones disponibles para los ricos y bien conectados. Pero su esclava de Israel le señala a Eliseo, el poco conocido profeta judío. Otros siervos rescatan a Naamán de su orgullo, y éste es llevado a aceptar la curación.

Esta historia ilustra cómo los caminos de Dios son diferentes de los mundanos. Dios actúa principalmente a través de los humildes y los fieles, aunque el poder y la riqueza no resuelven el problema del mundo. Los marginados, o los humildes, suelen ser los más capaces de ver las oportunidades que Dios pone a su disposición. Cuando Naamán se humilló, descubrió los caminos de Dios y le dio gracias.

LECTURAS DE HOY

2 Reyes 5:14–17
Salmo 98 (97):1, 2–3a, 3b–4
2 Timoteo 2:8–13
Lucas 17:11–19


But the word of God
is not chained.
2 Timothy 2:9
© J.S. Paulist Press, Inc. · Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: sutadimages/Adobe Stock

TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

OCTOBER 9, 2022

RESPONDING TO OUR BLESSINGS

This Sunday's readings explore how we see and respond to blessing in our lives. We hear two stories of healing and of thanksgiving, of a powerful military leader Naaman, and of a powerless Samaritan leper. Both are examples of humility and gratitude that mark the presence of faith in God. We observe that both Naaman and the leper had their horizons expanded by their healing. Once healed, they did not simply attribute this to a stroke of luck, and then go on with their lives. Instead, they began to see God on the move, reaching out to everyone, and actively blessing all creation. Jesus notes that the leper's faith saved him, because he was receptive to seeing this fuller reality. Faith changes our perception. Faith allows us to see beyond our usual boundaries, to embrace a loving God, and to participate in sharing that love with others.

THE OTHER

Saint Luke has a special interest in Samaritans. In Luke and in Acts, Samaritans keep popping up, both in parable and in the narrative. In today's Gospel, Jesus travels among peoples with a long history of hostilities between those loyal to the Temple in Jerusalem, and those (Samaritans) who rejected it. They shared many common beliefs, and honored the God of Abraham and Moses. As in many conflicts, two groups who have much in common tragically have the most intense disagreements.

It was the Samaritan leper who returned to thank Jesus and praise God for his healing. Someone across the social divide became an example of faith in God, just as, earlier in Luke, the Good Samaritan demonstrated love of neighbor. Might you be part of a group that finds reasons to distrust another group? Jesus points toward new possibilities within and between families, ethnicities, and religious groups. If "the other" is in fact admirable, if we can learn from them, then perhaps we can work to be reconciled with them.

GOD'S WAYS

The passage from 2 Kings concludes of the story of Naaman, a foreign military leader who suffers from a skin disease named as leprosy. The full story of Naaman is well worth reading, beginning in 2 Kings 5:1, as it describes the journey of a powerful man desperate for a cure, and who finds it most unexpectedly. He has used up all the options available to the wealthy and well-connected. But his slave girl from Israel points him to Elisha, the little-known Jewish prophet. Other servants rescue Naaman from his pride, and he is led to accept healing.

This story illustrates how God's ways are different from worldly ways. God acts primarily through the lowly and faithful, while power and wealth fail to solve the world's problem. Those on the margins, or those with humility, are often best able to see the opportunities God makes available. When Naaman humbled himself, he discovered God's ways, and gave thanks to God.

TODAY'S READINGS

2 Kings 5:14–17
Psalm 98:1, 2–3a, 3b–4
2 Timothy 2:8–13
Luke 17:11–19

DIOCESAN ANNOUNCEMENTS

Save the Date:

The Annual Wedding Anniversary Mass will be held on World Marriage Sunday, February 12, 2023, at 1 pm at Saint Margaret of Scotland Church in Newark, Delaware. The Mass coincides with National Marriage Week, February 7 through 12.

For more information, please contact the Office

Catholic Charities Disaster Relief

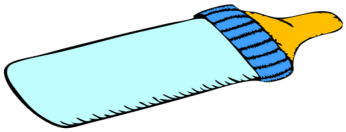
Help survivors of Hurricane Ian today!

GIVE BY CHECK:
Catholic Charities USA
2050 Ballenger Avenue
Alexandria, VA 22314

CALL TODAY
1(800) 919-9338
(703) 549-1390
Or visit cdow.org for information

WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER – Learn tools to revitalize romance and deepen communication in your marriage!!! Get away for an intimate weekend – no group sharing required. The next weekend is November 11-13, 2022 at the Brighton Suites in Rehoboth Beach, Delaware. For information or to register visit our website:

http://www.wwme.org or call Tony and Linda Massino at 302-648-2228.



A lo largo de octubre, el mes de Respeto a la Vida, Birthright de Delaware organizará su recaudación de fondos anual "Bottles for Babies" para beneficiar a las mujeres embarazadas y sus bebés. Se distribuirn biberones después de todas las Misas. Tome una botella y llénela con monedas, dinero o un cheque. Devuélvela a finales de octubre. Para crédito fiscal, complete el inserto y colóquelo en la botella. ¡Gracias!

Parish News

Información Parroquial

Actividades de ésta semana

Lunes 10 : 6-7:30 Catesicsmo High School
6:30-Directiva Juan XXIII,
7 p.m. Lideres de Renovación
7:30 NeoCatechumen Way Talks

Martes 11: 5:00 Misa por los enfermos
7 p.m. Circulo de Oración

Miércoles 12: 4:30 Confesiones-5 pm Misa,
6:30 p.m.Ensayo de Coro de 11 am
7 p.m. Juan XXIII

Jueves 13 : 5 p.m. Hora Santa/Confesiones
6:30 pm Cursillo
7:30 pm NeoCatechumen Way Talks

Viernes 14: 4::30 Confesiones-5 p.m. Misa

Ven a pasar una HORA SANTA con Jesús en el Santísimo Sacramento del altar
13 octubre 2022 5 P.M. Capilla

COME AND LISTEN!

JESUS CHRIST INVITES YOU TO HEAR THE GOOD NEWS.

IF YOUR FAITH HAS GROWN COLD, OR YOU'VE BEEN SEEKING ANSWERS TO SITUATIONS OF YOUR LIFE ELSEWERE, OR YOU WANT A DEEPER EXPERIENCE OF YOUR FAITH – COME AND LISTEN TO A WORD FOR YOUR LIFE!

CATECHESIS FOR ADULTS AND YOUTH

(OVER 13)

MONDAYS AND THURSDAYS

FREE BABY SITTING PROVIDED

MONDAYS AND THURSDAYS

7:30 P.M.– 8:30 P.M. IN THE SCHOOL HALL

Starting October 10, 2022

Dios les bendiga, él coro de jóvenes de San Pablo les invita a todos los jóvenes con deseo de servirle a Dios a participar del mismo, y así estarán contribuyendo con él servicio del señor, será una experiencia maravillosa! interesados comunicarse con Maria Feliz al 302 784 4823. O Lupita al 302 562 1641.

St. Paul's Church
Campaign to Replace the Roof Maintenance Fund
Restoring the Past
Embracing the Future

I ask you to take some extra time today to offer special thanks to God. As you know, we set a goal to raise enough money by December 31, 2021 to pay for a new roof on St. Paul's Church. I'm glad to report that through a combination of your donations, donations of other individuals and churches across our diocese, and grants from several foundations, we now have enough money to replace the roof.

That being said, the blue envelopes will remain in the church, and we ask you to continue to contribute as you are possible so that we can make the needed interior repairs and to build up the Maintenance Fund for the church, which was also a part of this campaign. The Boilers and Air Conditioning systems are old and will likely need to be replaced in the next 2 – 3 years. Also, the carpets are worn, and the pews are in need of some maintenance and repairs.

Thank you for the sacrifices and donations you have made. I am especially grateful to all those on the fundraising committee who spent many hours and worked so hard to develop and implement a successful plan for the campaign and for the future of St. Paul's.

If you want to donate, **please take an envelope located at the entrance of the Church for this purpose** and either deliver it to the Rectory with your donation, mail it if it is a check or money order, or drop it in the collection basket on Sunday Mass. You can also visit our website: **www.stpaulchurchde.org** to donate online. **Click on "Donation" where you can contribute through PayPal or Give Central**. Please write "Maintenance Fund " under "Memo" or "Special Instructions" to make a one-time or monthly donation. **No amount is too small!!!!!!**

God bless you!

Father John Olson
Pastor

Iglesia San Pablo
Campaña para Reemplazar el Techo Fondo de Mantenimiento
Restaurando el Pasado
Abrazando el Futuro

Les pido que hoy se tomen un tiempo extra para ofrecer un agradecimiento especial a Dios. Como saben, nos fijamos el objetivo de recaudar suficiente dinero antes del 31 de diciembre de 2021 para reemplazar el techo en nuestra Iglesia de San Pablo. Me place informarles que, a través de una combinación de sus donaciones, donaciones de otras personas e iglesias en toda nuestra diócesis y contribuciones de varias fundaciones, ya tenemos suficiente dinero para reemplazar el techo.

Dicho esto, los sobres azules permanecerán en la iglesia y les pedimos que continúen contribuyendo lo más posible para que podamos hacer las reparaciones interiores necesarias y construir el Fondo de Mantenimiento para la iglesia, que también fue parte de esta campaña. Los sistemas de calderas y aire acondicionado son antiguos y es probable que deban ser reemplazados en los próximos 2 a 3 años.

Además, las alfombras están desgastadas y los bancos necesitan algo de mantenimiento y reparaciones. Gracias a todos por los sacrificios y donaciones que han hecho. También les estoy especialmente agradecidos a todos aquellos en el comité de recaudación de fondos que pasaron muchas horas y trabajaron fuertemente para desarrollar e implementar un plan exitoso para la campaña y para el futuro de San Pablo.

Si quiere donar, por favor **tome un sobre localizado a la entrada de la Iglesia con este propósito** y puede
devolverlo con su donación a la Rectoría, depositarlo en la canasta de la colecta en la Misa Dominical o puede enviar un cheque o giro postal por correo. También puede donar en línea visitando nuestra página web: **www.stpaulchurchde.org**. **Haga clic en "Donación" donde puede contribuir a través de PayPal o Give Central.** Escriba "Fondo de Mantenimiento" debajo de "Memo" o "Instrucciones especiales" para hacer una donación de una sola vez o mensualmente. **¡Ninguna cantidad es pequeña!**

Dios los bendiga.

Padre Olson

Sunday (10/09/22)

9:00a +Maria "Merin"Figueroa
11:00a + Lorenzo Torres Olmedo
1:00p Feligreses
3:00p + Norely Aviles Diaz

Wednesday (10/12/22)

5:00p + William B. Mitten III

Friday (10/14/22)

5:00p + Jeanette Caserta

Sunday (10/16/22)

9:00a + Jimmy Beltran
11:00a + Ismael Prado
1:00p + Jose Caba
3:00p Feligreses

September 11 , 2022 Offerings

Amount Needed 1st Collection	$3,500.00
Actual Collection	$2,413.00
Amount Under	**$1,087.00**
Parade Food Sale	**$4,523.00**
Share in the Spirit	$40.00
Maintenance	$35.00

PLEASE MAKE YOUR DONATION COUNT

Please become a registered parishioner. Being a registered parishioner will help St. Paul's and help you in many ways. For example, many people ask for parish letters for immigration, sacraments sponsorship, or taxes. In order for us to write such a letter you need to be a registered parishioner for at least three months. This information is private and it is share with others only if you request it. There is a short parishioner registration form below. Please fill one out and deposit it in the collection basket.

TU DONACIÓN CUENTA

Por favor, sea un feligrés registrado. Al ser un feligrés registrado, ayuda a la Iglesia y se ayuda usted mismo. Si necesita alguna carta para inmigración, documentos legales, para ser padrinos de sacramentos, o para pro-pósitos de impuestos, debe estar registrado al menos por tres meses para poder recibir dicha carta. Esta información es privada y la compartimos solo si usted nos da la autorización. Encontrará un formulario pe-queño al final de esta nota. Llene el formulario y sea parte de la familia de la Iglesia San Pablo. Puede depositarla en la canasta de la colecta.

Register in Our Parish!!!
¡Regístrate en Nuestra Parroquia!

Saint Paul Parishioner's Registration Short Form
Formulario pequeño para ser miembro de San Pablo

First & Last Name: _____
(Nombre y Apellido)

Address: _____
(Dirección)

_____

Phone #: _____
(Número de teléfono)

The Secretary will call for more information.
(La Secretaria los llamará por más información.)

Bulletin #: 766400

St Paul Church

1010 W 4TH Street

Wilmington DE 19805-3602

Contact person: Damaris Hernandez

Phone: 3022933230

Email:

Transmit day/Time: Tuesdays at 3:30 p.m.

Pages Sent: 1-7

Software Using: Microsoft Publisher and Adobe Acrobat 2020

Special Instructions: Please print _75__ copies.